

# Iglesia Católica

## Nuestra Señora de los Dolores

3700 Thomas Street  
Memphis, Tennessee 38127-5259  
(901) 353-1530

Pastor: Padre Bryan P. Timby  
Misa en Español los Domingos a las 5:00 pm

*Cena a compartir y confraternización luego de la Misa el 1er Domingo de cada mes.*

*Adoración Eucarística cada Primer Viernes, 9:00am-12:00pm*

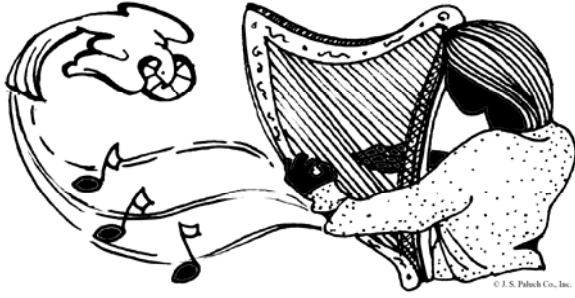
*Benedicción cada Primer Viernes, 12:00pm*

*Clases de Preparación Bautismal para los Padres, el Segundo jueves de cada mes a las 7:00 p.m.*



© 2006 J. S. Paluch Company, Inc.

**Trigésimotercer Domingo del Tiempo Ordinario**  
**18 de noviembre de 2007**



**Toquen la cítara para el Señor,  
suenen los instrumentos.**

— *Salmo 98 (97):5*

---

---

## LECTURAS DE HOY

**Primera lectura** — Para ellos que temen al Señor, brillará el sol de justicia con sus rayos de salud (Malaquías 3:19-20a).

**Salmo** — El Señor llega para regir la tierra con justicia (Salmo 98 (97)).

**Segunda lectura** — Pablo habla de su trabajo duro entre los tesalonicenses (2 Tesalonicenses 3:7-12).

**Evangelio** — Jesús predice la destrucción de Jerusalén, la persecución y el odio hacia sus seguidores. Pero su perseverancia será su salvación (Lucas 21:5-19).

---

---

### ¿CUÁNDO? ¿CUÁNDO? ¿CUÁNDO?

Los autores y personajes bíblicos se frustran y se vuelven evasivos cuando tratamos de obligarlos a que nos digan claramente le hora en que llegará el fin del mundo. Nos parece natural, ya que describen la escena tan al detalle y tienen tanta información sobre ella, que también nos puedan ofrecer fecha y hora para apuntarlas en nuestros calendarios de actividades. Pero, a pesar de que fueron inspirados por el Espíritu Santo, no han recibido la cronología exacta; esa fecha la conoce Dios, y nadie más que Dios. Pero lo que más nos frustra no es el no saber la fecha, sino la clase de vida que esta falta de información nos llama a llevar. El profeta Malaquías nos anuncia que el día ardiente como un horno va a venir y que nuestra única esperanza de salvarnos, por medio del Sol de Justicia que trae en sus rayos la salud, es vivir respetando el nombre de Dios. San Pablo nos exhorta a no estar ociosos, sino que trabajemos para merecer nuestro lugar en la comunidad que espera el regreso del Señor. Ni el mismo Jesús nos dice el día ni la hora, pero Él sabe que los que le siguen tienen que perseverar día a día con una esperanza que es a la vez firme y alegre.

### A LA HORA QUE DIOS DIGA

Una parte muy importante de la piedad de Israel era que la destrucción del templo de Jerusalén significaría el fin del mundo. En las versiones según san Mateo y san Marcos del Evangelio de hoy, Jesús sale del templo para predecir su destrucción; así hace conexión con la creencia judía. Pero en el Evangelio según san Lucas, Jesús se queda en el templo y predice la destrucción de éste como una de las muchas tribulaciones que la comunidad cristiana de los primeros tiempos tendría que sufrir. Ésta es una visión más amplia del fin de los tiempos. A lo largo de la historia, muchos edificios monumentales que se levantaban con esplendor, más tarde han sido destruidos violentamente. Esto lo hemos visto en nuestros propios días. Jesús parece comprender que, cuando algo así nos sucede *a nosotros*, la reacción natural humana es creer que ésta es una señal de que el mundo se va a acabar, aunque esas mismas cosas han sucedido una y otra vez en

muchas partes de la tierra, y a lo largo de la historia. Las lecturas de hoy nos recuerdan que los planes de Dios no están atados a nuestra arquitectura, y que la hora de Dios no se rige por nuestros calendarios. Quien diga lo contrario, miente. Lo que la palabra de Dios nos llama a hacer hoy es perseverar en la fidelidad, hasta que llegue la hora y se cumpla el día –cuando quiera que sea y como quiera que suceda. *Lecturas de hoy: Malaquías 3:19-20a; Salmo 98:5-9; 2 Tesalonicenses 3:7-12; Lucas 21:5-19* (Copyright © 2006, World Library Publications. All rights reserved.)

## Acción de gracias



© J. S. Paluch Co., Inc.

### LECTURAS DE LA SEMANA

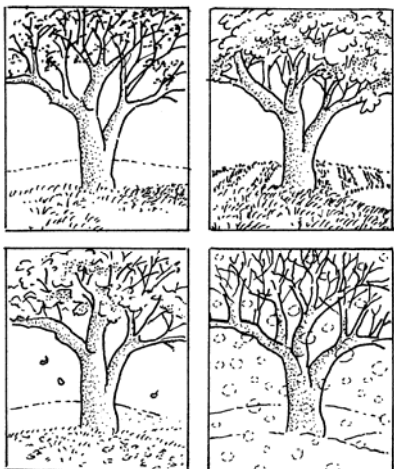
Lunes: 1 Mc 1:10-15, 41-43, 54-57, 62-63;  
Lc 18:35-43  
Martes: 2 Mc 6:18-31; Lc 19:1-10  
Miércoles: 2 Mc 7:1, 20-31; Lc 19:11-28  
Jueves: Día de Acción de Gracias — sugerencia:  
Eclo 50:22-24; 1 Cor 1:3-9; Lc 17:11-19  
Viernes: 1 Mc 4:36-37, 52-59; Lc 19:45-48  
Sábado: 1 Mc 6:1-13; Lc 20:27-40  
Domingo: 2 Sm 5:1-3; Sal 122 (121); Col 1:12-20;  
Lc 23:35-43

### TRADICIONES DE NUESTRA FE

Aproximadamente en 1589 los colonizadores de Ecuador quisieron tener una patrona para su territorio y pidieron al artista, Diego de Robles, una imagen de la virgen de la Presentación. Cuando el escultor quiso entregar la imagen, quienes la ordenaron no pudieron pagar. No sabiendo que hacer con la imagen la vendió a un grupo de indígenas Oyacachis por unos tablones de cedro fino. Los Oyacachis reconocieron en la imagen a la Señora que se les había aparecido en una cueva prometiendo proteger sus niños de unos peligrosos osos en la zona. En 1604, los indígenas cristianizados entregaron la imagen al obispo quien la instaló en la Iglesia del Pueblo de Quinche.

Es interesante como esta virgencita comisionada por Españoles pasa a manos de los nativos. Ella misma y el Niño Dios que carga en brazos son de aspecto mestizo, con ojos asiáticos. Diego de Robles la había diseñado pensando en el nuevo pueblo que vendría del mestizaje de los Europeos con el pueblo nativo. “La pequeñita”, como la llama su pueblo, pudo unir en si misma la diversidad de su hijos.

– Fray Gilberto-Gl, OFM, © Copyright, J.S. Paluch Co.



© J. S. Paluch Co., Inc.

### LOS SANTOS Y OTRAS OBSERVANCIAS

Domingo: Trigesimotercer Domingo del Tiempo Ordinario  
Miércoles: La Presentación de la Santísima Virgen María  
Jueves: Santa Cecilia; Día de Acción de Gracias  
Viernes: San Clemente I; San Columbano; Beato Miguel Agustín Pro  
Sábado: San Andrés Dung-Lac y sus Compañeros

**Posadas** - No es demasiado temprano para empezar planeando para nuestra celebración de la parroquia de Posadas. Por favor hable a Wanda Rivera para más información.

**La Biblia como una Historia de Matrimonio** - La Biblia de empezar a acabar es una historia de matrimonio. La Biblia empieza con la historia de creación del primer marido y esposa en Génesis y fines en la Revelación con la fiesta de la boda del Cordero cuando todo el creyente se unirá con Dios para experimentar una comunidad eterna de personas. El último deseo de Dios es casarsenos. El matrimonio es un sacramento porque nos apunta a esa última realidad. *Un punto importante en las enseñanzas de John Paul el Gran eso se ha vuelto conocido como la Teología del Cuerpo*

## LA JUSTICIA SANADORA DE DIOS

Una antigua expresión sostiene que las piedras calentadas por el sol curan. Tal vez. Pero el profeta Malaquías explica que a aquellos que no encuentran un lugar para Dios en sus vidas sólo le esperan días oscuros, sin sol. El profeta nos dice que, a la inversa, el afecto y la luz de la justicia sanadora de Dios aguardan a aquellos que temen al Señor. Esa es una noción bastante consoladora –especialmente ahora durante los días breves, cada vez más breves, de noviembre. Es la piedra calentada por el sol, y mucho más.

Pablo, igualmente, nos habla de justicia pero señala que esta no es algo pasivo. Para ser tratados con justicia, debemos aportar nuestra parte. Si somos diligentes y perseveramos, seremos recompensados con y por los frutos de nuestra labor. Finalmente, Lucas también nos llama a perseverar –en la fe, esta vez– y nos dice que nuestras vidas estarán aseguradas en Dios no importa cómo nos traten nuestros enemigos.

© Copyright, J. S. Paluch Co.

**El Directorio de la Parroquia pictórico** - Con el nuevo censo, es nuestra esperanza para tener un nuevo directorio de la parroquia pictórico completado en temprano 2008. Si le gustara ser parte del esfuerzo orgánico del directorio, por favor llame la Oficina de la Parroquia (353-1530) y le pide a Carolyn que ponga su nombre en la lista.

**La Preparación política en español** - Si usted no está casado en la Iglesia y gustaría tener su matrimonio dado testimonio de por un sacerdote que usted debe considerar asistiendo a uno de los programas de la Preparación Políticos ofrecido por el Dioces de Memphis en español. Vea el folleto atado a este boletín para más información.

**2007 Censo de la parroquia** - Haga que usted conoce a alguien o una familia que asisten a la Masa a OLS y no han registrado como un miembro. ¿Quizás uno de sus vecinos o amigos? ¿Usted llevaría el Evangelio a ellos y toma un formulario de registro para que ellos pueden reconocerse como los miembros de la parroquia? Es muy importante que todos seamos incluidos en el censo del apish que debe ser.



**Primero la Penitencia** – Nuestros niños que celebran el Sacramento de Penitencia la primera vez para recogerán para un servicio de la penitencia comunal en el sábado por la mañana, el 15 de diciembre, a las 10:00 de la mañana a que tiempo la hechura del testamento su primera Confesión. Por favor guarde nuestros nuevos penitentes en sus oraciones cuando ellos preparan para esta celebración del amor misericordioso de Dios.



11 noviembre 2007: \$246.00 (ofertorio)

**Notias del Consejo Pastoral Parroquial** – Gracias por participar en las elecciones del Consejo Pastoral Parroquial hace dos semanas. Ron Marshak recibió la mayoría de los votos y servirá como miembro electo en el Consejo Pastoral y Janie Hall fue designada por el Padre Timby para llenar esa posición. Sus terminus corren desde enero 2008 hasta diciembre 2010. Los resultados de las elecciones fueron:

<u>Candidato</u>	<u>4:00</u>	<u>8:00</u>	<u>10:30</u>	<u>5:00</u>	<u>Total</u>
Janie Hall	21	28	34	16	99
Ron Marshak	32	20	24	31	107

*Nosotros todavía estamos en la necesidad de un voluntario de asumir la realización del término (un año) dejó vacante por Dennis Spence.* Padre Timby les gustaría llenar esta posición de una Persona de Hispano/Latino bi-lingual. Este persom serían responsables para conseguir la comunidad hispana involucrada en la comunidad de la parroquia y formando un comité para asistir a las reuniones diocesanas de ministerio hispano.

**¿Usted conoce a una persona que el interesado está aprendiendo más sobre la Fe católica? Quizá un amigo ha expresado un deseo al beome un miembro de la Iglesia católica. Las clases para aquéllos interesados en la fe de la Iglesia están en los miércoles por las tardes en las siete en el Salon de Krug. No preocupe si usted no habla inglés. Nosotros tenemos alguien para ayudarlo. Las clases duran 90 minutos.**



Felicitaciones a **Pedro Símon Mata** que fue bautizado el domingo, noviembre 11. Sus padres orgullosos son Pedro Mata Merla y Minerva Leticia Zúñiga. La familia de Mata atiende a 5:00 P.M. Misa.

### **POCO A POCO**

La perseverancia prevalece más que la violencia; y muchas cosas que no pueden ser superadas cuando están juntas, ceden cuando se toman poco a poco.

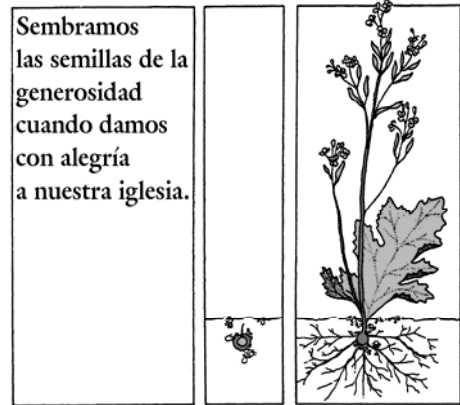
—*Plutarco*

## HÁGASE CONTAR: BIENVENIDOS NUEVOS MIEMBROS

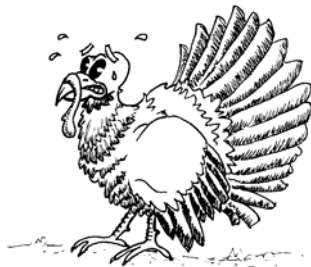
Inscribirse en su parroquia es una declaración de su deseo de ser parte de una comunidad Católica y un compromiso a la vida de esa parroquia. Demostrar su compromiso a la fe Católica en todas sus dimensiones te traerá ventajas, reconocimientos y responsabilidades. Ser un miembro inscrito de la parroquia te facilitará los preparativos cuando llegue el tiempo de pedir un bautismo, la inscripción al colegio, las bodas, cuando te piden que seas un padrino o madrina en un bautismo y hasta en los funerales.

En varias ocasiones nos piden cartas de affidávit para padrinos o madras de bautismo o confirmación. Sólo podemos proveerle cartas a los miembros de la parroquia que conocemos, los que están inscritos, activos, y contribuyendo a la parroquia. ¿Cómo sabe usted que está inscrito? Un miembro inscrito recibe correspondencia de la parroquia.

¿Eres miembro inscrito de la parroquia? Si no lo eres, por favor inscríbese. Las formas para inscribirse se encuentran en la entrada de la iglesia. Por favor, llene la forma hoy mismo y hágase miembro de nuestra comunidad.



© Copyright, J. S. Paluch Co.



© J. S. Paluch Co., Inc.

**Misa del Día de Acción de Gracias** – Haga planes ahora para participar en la Cena de Acción de Gracias más grandiose que se pueda imaginar: La Misa! Nuestra liturgia comenzará a las 9:00 am para acomodar a todos los cocineros y los momentos de cena familiar tradicionales. **No hay una cena más grandiosa, que satisfaga más que el Cuerpo y la Sangre de Cristo en la Eucaristía.** En Día de Gracias nosotros distribuimos con el formulario usual de subir la ofrenda y tendremos un “la Proceión de Acción de gracias” en lugar del paso las cestos. Nosotros invitaremos a todos a avanzar con sus regalos monetarios para la parroquia y el género en conserva ser distribuido al pobres en las cestos de Navidad el próximo mes.

Nosotros estamos en la necesidad de ayuda que prepara el patio detrás del Vestíbulo de Krug para el Padre Rick Gantert Monumento conmemorativo Jardín. Los arbustos necesitan ser arreglados, la arena gruesa quitó, el cobertizo relocizó al otro lado de Lucius Hall, y un corte del árbol abajo. ¿USTED puede ayudar? Nosotros queremos bajar el trabajo lo más pronto posible antes del tiempo malo de invierno llega. Avise a Linda O'Donnell o Wanda Rivera a través de la Oficina de la Parroquia (353-1530).



**Clases de Preparación Bautismal para los Padres** – Las clases para los padres que quieran bautizar a sus niños serán el Segundo jueves de cada mes a las 7:00 p.m. en el Salón Krug. Estas clases son requeridas para padres y padrinos. Reservaciones son requeridas para tener listo suficiente material de studio. Llamar a Carolina Roque al 357-5245 para hacer la reservación. Según las Pautas Diocesanas, deben registrarse padres que piden el Bautismo para sus niños en la parroquia y asistiendo a la Misa semanal para seis prior de los meses al bautismo. *Todos los padrinos o deben estar viviendo según todos los requisitos de la Iglesia de matrimonio o la sola vida y Misa semanal asistiendo en su parroquia de la casa antes de que ellos puedan aprobarse para ser los padrinos.* El Las clases se deben terminar por lo menos un mes apuesta del que la fecha deseada del bautismo un tener en cuenta la terminaciones de la todo el papeleo que mar requerido por la iglesia.

**Noticias sobre el Consejo de Finanzas Pastoral**– Kathy Owings, nuestra mantenedora de libros de la parroquia, explicó al Consejo de Finanzas Parroquial en su reunión del 6 de noviembre, que la Diócesis de Memphis ha dispuesto de la Cuenta Principal de Depósitos en la cual todas las parroquias del Condado de Shelby depositan su dinero. El sistema era beneficioso para las parroquias con problemas de flujo de efectivo, porque los depósitos de las parroquias más solventes podían cubrir los problemas de las parroquias atravesando problemas financieros. La mayor razón para el cambio, de acuerdo a los oficiales diocesanos, era proteger a las parroquias en eventos de demanda contra la diócesis debido a que esta cuenta puede ser vista por las cortes como perteneciente a la diócesis y no a los depositarios individuales y puede ser tomada como parte de la litigación. Desafortunadamente, ahora las parroquias más pobres tienen que asegurar cuentas de préstamo individuales a través del Banco Regional para cubrir los problemas de flujo de efectivo basado en sus balances hasta el 30 de septiembre. OLS debe obtener dos préstamos: la escuela carga un préstamo de \$146,832.23 y la iglesia carga un préstamo por la cantidad de \$86,011.37. Hay que anotar que el préstamo a la iglesia es para cubrir la nómina y gastos de la escuela por los cuales la iglesia paga mensualmente para ser reembolsados por la escuela más tarde. La iglesia en sí misma tiene un déficit de sobre \$3,000 hasta la fecha del préstamo, de un déficit de \$18,256.19 hace un año atrás. La escuela tiene cuentas por cobrar de \$125,000 de la Iniciativa del Jubileo y matrícula pendiente y puede recibir hasta \$50,000 adicionales de fondos para compensar recaudados por la parroquia a través de eventos por ejemplo la fiesta, las concesiones y las contribuciones mexicanas. Esta información no se ofrece para presionar cualquier persona pero para mantenerle informado el progreso que estamos haciendo y que las áreas que necesitan ser tratadas. ¡RUEGUE PARA LOS E.E.U.U. Y NUESTRA MISIÓN!

### **Teología del Cuerpo**

*El plan de Dios para la sexualidad es reflejar Su amor por el Mundo. Su amor por el Mundo es uno de apertura a amar y a vivir, una relación para dar vida. La llamada a amar como Dios ama. Está grabada en nuestro ser como hombre y mujer-“el significado nupcial del Cuerpo”. Nuestros cuerpos no tienen sentido aislados. Tienen sentido en comunión con otros.*

**El Servicio de Penitencia de parroquia** – Este año, OLS está uniéndose con varias otras parroquias para ofrecer un servicio comunal de penitencia y conciliación. El Adviento Penitencia Servicio estará en la Catedral de la Concepción Inmaculada en martes, el 11 de diciembre, a las 7:00 postmeridiano OLS, San Pablo y San José se meterá en todo el centro de la ciudad e iglesias del midtown. Habrá diez sacerdotes por lo menos disponibles para oír las confesiones. Por favor únanos cuando nosotros celebremos la gran misericordia y compasión que Dios tiene para nosotros quién es los pecadores arrepentidos.



**Los niños de nuestra escuela** de la parroquia agradecen a cada uno que ayudó a hacer la fiesta mexicana un éxito enorme. 189 comidas fueron servidas con un beneficio neto de \$828.00, que apoya nuestra escuela. Un especial le agradece se extiende a la comunidad hispánica para el trabajo duro que él pone en crear esta experiencia para nosotros.

**Horario santo del día** - comenzando en enero, el horario santo de la masa del día cambiará un poco. Los tiempos seguirán siendo iguales con liturgias en 6:30 P.M. (Masa de Vigil), 9:00 mañana y 6:30 P.M. Sin embargo, comenzando el 1 de enero, 6:30 P.M. La misa en el día santo real será una liturgia española para resolver las necesidades de nuestra comunidad de habla hispana y de su obligación de asistir en la masa los días de la obligación. 6:30 P.M. (Masa de Vigil) y 9:00 mañana. La misa santa del día quiere ambas continuando siendo celebrada en inglés.



**Corona de Adviento que Enciende --** Adviento empieza en sólo un par de semanas.

Nosotros estamos buscando a familias o individuos para encender nuestra vela de Adviento al principio de cada uno de nuestras liturgias de fin de semana. Eso significa que nosotros necesitamos a cuatro familias o individuos por fin de semana. No hay ninguna razón para tener miedo porque usted no tiene que decir una cosa; usted sólo tiene que encender el número apropiado de velas en el momento apropiado durante el Rito Penitencial. Llame la Oficina de la parroquia a las 353-1530 ofrecer.

**La Navidad Cesto Comida Colección** – El San Vincent de la Paulo Society estará distribuyendo las cestos de comida a las familias en la necesidad el 22 de diciembre. Lo siguiente es una lista de artículos necesitada para las cestos y las fechas se coleccionarán los artículos individuales:

Domingo, Nov. 25 -- los guisantes verdes enlatados & de maíz en conserva

Domingo, Dic. 02 -- los frijoles verdes enlatados & de los ñames en conserva

Domino, Dic. 09 00 – la patata instantánea divide en hojuelas & de azúcar castaño

Domingo, Dic. 16 -- la mezcla llenando & la salsa del arándano agrio en conserva

Por favor trae sus donaciones de comida para Amasar ahora en los fines de semana entre y Navidad y los puso en los recipientes proporcionados.



**La Navidad Flor Colección** – La colección anual para ayudar la Sociedad del Altar decorar la iglesia para Navidad estará en domingo, el Dic. 2. Los sobres están en su juego anual de sobres de la contribución. Habrá también sobres en los bancos los próximos dos fines de semana para su conveniencia. Por favor sea generoso. Los nombres de todos aquéllos usted el honor nombrando su regalo en honor o memoria de ellos se listará en el boletín el fin de semana ante Navidad.

**Las COMIDAS SANTAS EN LAS RUEDAS** - Maureen Spain, líder verdadero de la comunidad de Frayser y del miembro de OLS, se han diagnosticado con el cáncer del hueso y no pueden preparar las comidas para su marido misma. Algunos feligreses se han ofrecido voluntariamente a preparar comidas y a entregarlas al Spains durante su período del tratamiento. ¿Usted tiene gusto de ampliar la mano de Cristo a un feligrés del compañero en una época de la necesidad? Más gente implicada significa menos carga en cada participante. Llame a Linda O' Donnell en 382-2167 para ofrecerse voluntariamente.

**Solemnidad del concepto inmaculado** - la solemnidad del concepto inmaculado es nuestro día del banquete del patronal como diócesis y como país. Es un día santo de la obligación para todos los católicos que han alcanzado la edad de la razón (7 años y más viejos). Es uno de dos días santos que se deban observar siempre en nuestro país aunque que caen el sábado de lunes. (La otra es Navidad.) porque la solemnidad del concepto inmaculado cae el sábado este año, el horario total será:

6:30 P.M. (Vigil y también primer viernes)

8:15 mañana.

La obligación de asistir en la misa en el día santo se puede también satisfacer en 4:00 P.M. Misa de domingo Vigil; SIN EMBARGO, satisfacer la obligación para domingo uno debe volver para formar el día siguiente. ¡La iglesia santa de la madre no permite que matemos a dos pájaros con una piedra, así que que hablemos!